

## Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of scanning are checked below.

L'Institut a essayé d'obtenir la meilleure copie originale. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de numérisation sont indiqués ci-dessous.

- |                                     |   |                                     |   |
|-------------------------------------|---|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/>            | Coloured covers /<br>Couverture de couleur  | <input type="checkbox"/>            | Coloured pages / Pages de couleur   |
| <input type="checkbox"/>            | Covers damaged /<br>Couverture endommagée   | <input checked="" type="checkbox"/> | Pages damaged / Pages endommagées   |
| <input type="checkbox"/>            | Covers restored and/or laminated /<br>Couverture restaurée et/ou pelliculée   | <input type="checkbox"/>            | Pages restored and/or laminated /<br>Pages restaurées et/ou pelliculées   |
| <input type="checkbox"/>            | Cover title missing /<br>Le titre de couverture manque  | <input checked="" type="checkbox"/> | Pages discoloured, stained or foxed/<br>Pages décolorées, tachetées ou piquées  |
| <input type="checkbox"/>            | Coloured maps /<br>Cartes géographiques en couleur  | <input type="checkbox"/>            | Pages detached / Pages détachées  |
| <input type="checkbox"/>            | Coloured ink (i.e. other than blue or black) /<br>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)  | <input checked="" type="checkbox"/> | Showthrough / Transparence  |
| <input type="checkbox"/>            | Coloured plates and/or illustrations /<br>Planches et/ou illustrations en couleur   | <input type="checkbox"/>            | Quality of print varies /<br>Qualité inégale de l'impression  |
| <input type="checkbox"/>            | Bound with other material /<br>Relié avec d'autres documents  | <input type="checkbox"/>            | Includes supplementary materials /<br>Comprend du matériel supplémentaire   |
| <input type="checkbox"/>            | Only edition available /<br>Seule édition disponible  | <input type="checkbox"/>            | Blank leaves added during restorations may<br>appear within the text. Whenever possible, these<br>have been omitted from scanning / Il se peut que<br>certaines pages blanches ajoutées lors d'une<br>restauration apparaissent dans le texte, mais,<br>lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas<br>été numérisées. |
| <input type="checkbox"/>            | Tight binding may cause shadows or distortion<br>along interior margin / La reliure serrée peut<br>causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la<br>marge intérieure. |                                     |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Additional comments /<br>Commentaires supplémentaires:  |                                     | Pagination irrégulière.   |

# FEUILLETON

## DES MÉLANGES RELIGIEUX.

VOL. 1.

MONTRÉAL, 21 JANVIER 1842.

No 3.

### MÉPRISES.

Le *Watchman of the South* (Etats-Unis), à propos de la lettre pastorale du nouvel évêque du Détroit se méprenant sur l'expression *évêque in partibus infidelium*, et croyant qu'elle voulait dire que le peuple où réside l'évêque était un peuple infidèle, fait la réflexion suivante :

“*Arrogance.*—Le dernier numéro du *Catholic Herald* contient une lettre pastorale de l'évêque papiste, maintenant en office au Détroit, elle commence ainsi : Pierre Paul Lefebvre par la grâce de Dieu et du Siège Apostolique évêque de Zéla *in partibus infidelium*. Cette annonce arrogante et pompeuse de lui-même et un tel avancé sur le caractère infidèle du peuple au milieu duquel il est établi, est intolérable.”

Le *Catholic Herald* lui répond :

“ Pourquoi des gens si ignorans ne gardent-ils pas le silence sur des matières qu'ils n'entendent pas? ou que n'apprennent-ils la signification de choses que le plus mince novice en éducation pourrait leur expliquer? La phrase *in partibus infidelium* ne veut pas dire que l'évêque est placé au milieu des infidèles, mais que le siège de l'évêque qui est établi comme coadjuteur pour prendre part au gouvernement du diocèse d'un autre se trouve dans les contrées qui sont actuellement sous la domination des infidèles ou des mahométans. Ainsi le Très-Révérénd Pierre Paul Lefebvre a été consacré évêque de Zéla, diocèse aujourd'hui *in partibus infidelium* ou au pouvoir des infidèles, mais il est appointé comme administrateur pour gouverner le diocèse du Détroit où il doit résider.”

Cette petite méprise du journal américain nous en rappelle une à peu près du même genre arrivée à un journal anglais protestant à l'occasion de la cérémonie du baiser de *la mule du Pape*. Traduisant par *mulet*, le mot *mule*, qui signifie la chaussure surmontée d'une croix que le pape offre à baiser à ceux qui se présentent devant lui; il représente S. S. assise sur un trône; un des pieds reposant sur un tabouret recouvert de velours rouge; la mule RICHEMENT CAPARAÇONNÉE

DE MEME COULEUR, se trouvant à ses côtés. Toutes les personnes, ajoute-t-il, qui étaient admises dans le salon, s'agenouillèrent trois fois et allèrent baiser la mule.

L'écrivain accompagne ce récit des commentaires les plus ridicules; il s'élève contre la superstition des catholiques qui s'avilissent au point de baiser de vils animaux. C'est là de l'idolâtrie, du fétichisme, etc. Il conclut en faisant l'éloge de la réforme, qui a aboli le culte des mules, etc.

Si des journalistes se trompent à ce point sur ce qui concerne le chef visible de l'Eglise, est-il étonnant que tant de réformés, en Angleterre comme en Allemagne, aux Etats-Unis et même en Canada, nourrissent des préjugés absurdes contre le catholicisme ?



*Missions.*—Jeudi de la semaine dernière, 13 du courant, s'est terminée la mission de Belœil, après avoir duré 16 jours. Il avoit d'abord été entendu que St. Hilaire et Belœil seraient réunis pour une mission commune : mais la difficulté des communications causée par les glaces, qui n'offraient point encore un passage sûr lors des exercices de St. Hilaire, avait fait remettre à un temps plus éloigné la mission de Belœil. Ces deux missions peuvent être regardées cependant comme les prémices des travaux que doivent accomplir parmi nous les missionnaires Oblats, et peuvent nous faire augurer quel bien nous en devons attendre : car elles ont été, d'après tous les témoignages, couronnées d'un succès complet. Nous remarquons surtout avec intérêt que les membres les plus respectables de chacune de ces paroisses se sont fait un devoir de paraître, en tout, les premiers par leur zèle, leur recueillement, leur piété et leur empressement à participer aux faveurs de l'Eglise. La clôture de la mission de Belœil a été signalée par l'établissement de deux congrégations, l'une d'hommes et l'autre de filles, qui doivent en assurer les fruits. Chacune de ces congrégations compte déjà une centaine de membres, et celle des hommes surtout s'honore d'avoir pour officiers les notabilités de l'endroit ; une circonstance encore que nous avons apprise avec un sensible plaisir, c'est que les charges d'honneur de cette congrégation n'ont été décernées qu'aux personnes qui s'étaient imposé le noble et généreux sacrifice de s'enrôler dans la société de Tempérance Totale, qui s'annonce déjà comme devant faire de grands progrès dans cette paroisse.

—On peut juger des fatigues auxquelles sont encore exposés nos missionnaires des townships, par ce que l'un d'eux nous écrivait il y a quelque temps.

« Je suis confiné depuis deux jours, malade mais sans danger, j'espère.

J'ai fait à peu près 5 lieues à pied pour aller voir un malade. C'était à travers le bois, et avant qu'il gelât assez pour porter un homme ; vous supposez facilement ce que je dois avoir souffert pour traverser de grands marais où il fallait se prendre des deux bras à un corps d'arbre pour se retirer. Pour surcroît de malheur, mon guide me fit faire environ 4 lieues pour rien : il avait manqué la route. Nous mîmes une journée entière à nous rendre au terme de notre voyage. Il n'est pas étonnant que j'aie ressenti quelques indispositions depuis ce temps-là."

—On écrit de St. Eustache que des ministres *suisses* ayant fait une apparition dans cette paroisse pour y répandre le venin de leurs erreurs, on eut pour eux tant d'éloignement et d'horreur, et on leur fit si pauvre réception qu'il est à espérer que cette paroisse ne sera pas de sitôt favorisée de leur visite.

Deux ministres protestans des Etats-Unis ont pareillement essayé, il y a quelque temps, de s'introduire dans la paroisse de St. George. Comme tous les autres sectaires, ils n'ont rien de fixe dans leur doctrine : ils se disent *descendants du Christ*, s'annoncent comme prêchant un NOUVEL EVANGILE : " l'ancien a été tout corrompu et falsifié, disent-ils, et ne peut plus que produire la division parmi les hommes ; il en faut donner un autre pour remettre les choses dans leur nature et établir une union générale et indestructible parmi tous les hommes." Au fond de leur doctrine cependant on a cru remarquer que l'argent avait sa place, car l'un d'eux, après quinze jours de prédications dans le désert, se récria avec violence, contre le manque de générosité des canadiens qui ne le payaient pas abondamment. " En partant des Etats-Unis, leur disait-il, je m'attendais à trouver en vous un peuple généreux qui payait amplement les ministres qui le prêchent." Et le lendemain il était disparu pour ne plus revenir.

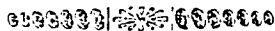


ELECTION DES COMMISSAIRES D'ÉCOLES.—Des informations que nous avons reçues de presque toutes les directions, nous montrent ces élections comme généralement favorables et conduites dans un bon esprit.



BIBLIOGRAPHIE.—Nous accusons la réception du Pamphlet publié par G. Chagnon Ecr. sous le titre de " Précis de diverses Ordonnances du Conseil Spécial et d'actes de la Législature pour la ci-devant province du Bas-Canada." A l'annonce que nous en reproduisons dans une autre page de ce feuillet, nous devons ajouter que ce travail nous a plu beaucoup, et qu'il nous paraît devoir être d'une utilité générale.

DIOCÈSE DE KINGSTON.—Une lettre du Rév. M. Piers, Missionnaire à l'*Arbre Croche* nous donne quelques détails sur les dispositions chrétiennes des tribus sauvages qui habitent les bords des Lacs Michigan et Supérieur. Dans la visite qu'il fit, l'été dernier, chez ces Indiens, il eut la consolation de voir que le grand nombre de ceux qu'il avait baptisés en 1839 étaient demeurés fidèles à leur foi, malgré les incursions des ministres méthodistes, et il fut admirablement édifié par leur zèle et leur piété. Le même Monsieur put baptiser plusieurs nouveaux catéchumènes, et aujourd'hui cette mission compte plus de 500 sauvages sincèrement attachés à l'Eglise de Jésus-Christ. Ces succès ont engagé ce Révérend Père à commencer une chapelle à la *Rivière-aux-Tourtrcs*, sur la ligne des possessions anglaises et américaines ; cet endroit, fournissant l'avantage de la pêche et de la culture, réunira bientôt une nombreuse population. Déjà quelques Canadiens se sont établis le long de cette Rivière, et ils se sont chargés de scier la planche et de préparer le bardcau nécessaires pour la nouvelle église. En attendant, Mr. Piers a établi une école au Fort-William ; c'est un sauvage qui la tient et c'est avec le peu de secours que ce zélé missionnaire reçoit de ses amis d'Europe qu'il défraie toutes les dépenses de cet établissement et de ses courses apostoliques. Dans sa lettre, adressée à Mgr. l'évêque du Haut-Canada, il prie Sa Grandeur de visiter ce nouveau troupeau pour y régler toutes choses et confirmer ses chers néophytes. Il aura cette consolation ; Mgr. Gaulin se propose de faire visite pastorale dans toutes ces parties lointaines de son Diocèse, dès le printemps prochain.



ETATS-UNIS.—La législature de l'Etat de New-York s'est ouverte le 4 courant, et celle de l'Etat du Maine le 5. Le Message, adressé à la première, se plaint des griefs résultant pour l'état, des prétentions de l'Angleterre dans l'affaire de Mc-Cleod, et celui, qui est adressé à la seconde, tient un langage fort hostile sur la question des frontières.



—Un des plus beaux quartiers de la ville du Détroit (Michigan) a été détruit par un incendie le 1er janvier. On estime les pertes à \$300,000, sur quoi il n'y avait que pour 40,000 piastres d'assurances.



MEXIQUE.—On disait à Tempico, le 1er. décembre qu'une armée de 3000 hommes des meilleures troupes mexicaines était en marche pour envahir le Texas.

## V A R I E T E S .

—Nous extrayons du directoire de la Cour de Rome, appelé le *Cracas*, les renseignemens qui suivent sur le personnel de cette Cour et la distribution des différentes autorités ecclésiastiques dans l'univers.

Le pape actuel, Grégoire, XVI, le 25<sup>e</sup> pontife de Rome fut élu en 1831. Né à Belluno le 18 septembre 1765, il portait avant son élection le nom de Maurus Capellari.

Le nombre des Cardinaux qui composent le Sacré Collège est comme suit :

Créés par Pie VII : 2 évêques, 3 prêtres et 2 diacres, 7 ; par Léon XII : 3 évêques, 6 prêtres et 1 diacre, 10 ; par Grégoire XVI : 34 prêtres et 7 diacres, 41 : total, 58 ; créés par Grégoire XVI, mais non déclarés 6, et 6 chapeaux vacans. Total du Sacré Collège, 70.

Le Pape a 76 ans. Le plus âgé des cardinaux est le cardinal Bussi, le doyen est le cardinal Pacca, et le plus jeune le cardinal Della-Genga-Sermatta. Parmi le corps des cardinaux 6 sont à l'âge de 80 ans et au-dessus, 10 à 70 ditto, 19 à 60 ditto, 10 à 50 ditto, 11 à 40 ditto.

Pendant le règne de Grégoire XVI il est mort 46 cardinaux.

Le nombre des patriarches dans l'Eglise est 12, des archevêques et évêques 681, des coadjuteurs, auxiliaires, suffragans, etc., 93.

Les royaumes et provinces sous la direction de la Congrégation de la Propagande sont gouvernés par des vicaires apostoliques, des délégués ou des préfets, à l'exception de l'Irlande et de l'Amérique, qui ont leurs évêques ordinaires, et sont conséquemment inclus dans le nombre donné plus haut. La distribution des autres autorités ecclésiastiques, possédant ou non l'ordre épiscopal, peut être classée comme suit :

1.—*Afrique*.—3 préfetures ecclésiastiques, 3 vicariats apostoliques.

2.—*Amérique et Indes Occidentales*.—7 préfetures apostoliques ; 5 vicariats apostoliques ; 1 délégué. Les vicaires apostoliques sont : le très-Révérérend Dr. Clancy V. A. de Demarara ; le Dr. Macdonnell V. A. de Trinidad ; le Dr. Smith, Coadjuteur ; le Dr. Fraser, V. A. de la Nouvelle-Ecosse ; le Dr. Fleming, V. A. de Terre-neuve. Le délégué est le très-Révérérend Dr. Rosati, de St. Louis, nommé délégué de St. Dominique.

3.—*Asie*.—Vicaires apostoliques.—1 à Aleppe, en même temps, visiteur de la Chaldée ; 1 dans l'Asie Mineure ; 14 en Chine, dont 7 ont des Coadjuteurs. Les Indes Orientales ont 9 vicariats et une préfecture. Parmi les vicaires apostoliques sont comptés le T. R. Dr. Carew, de Calcutta, et le T. R.

Dr. Fenelly, de Madras. Trois d'entre ces neuf vicaires apostoliques ont des Coadjuteurs.

*Europe.*—Angleterre.—8 vicaires apostoliques ; 1 Coadjuteur. Ecosse.—3 vicaires apostoliques ; 2 Coadjuteurs. Hollande—4 vicaires apostoliques et 1 missionnaire. Dans le reste de l'Europe on compte 1 délégué Apostolique ; 2 préfectures ; 1 Abbaye ; 10 vicariats apostoliques. Un de ces vicaires apostoliques est le T. R. Dr. Hughes, de Gibraltar.

5.—*Océanie.*—3 vicariats apostoliques et 2 préfectures. Un des vicaires apostoliques est le T. R. Dr. Polding, de la Nouvelle Hollande.

—Sa Sainteté a rapporté de son voyage un miroir de métal antique d'une grandeur extraordinaire, et qui est soutenu par une figure reposant sur un piédestal à trois pieds. Cet ouvrage d'art est regardé par le peu de personnes qui ont été admises à le voir, comme l'un des plus précieux restes de l'art étrusque. Il est destiné à orner le nouveau musée fondé par le Pape, auquel il a été offert par M. le comte Casuccini de Chiusi, qui est en possession d'un superbe musée d'objets d'art étrusques.

—La population de l'Angleterre et de l'Irlande s'élève cette année à plus de 27 millions d'âmes. Angleterre et pays de Galles, 15,901,981 ; Ecosse, 2,624,586 ; Irlande, 8,205,382 ; Guernesey, Jersey, Ile de Man, 124,079. Total, 26,856,028. Ce chiffre ne comprend pas l'armée et la marine : si l'on ajoutait ces parties de la population, on aurait à peu près 27 millions, c.-à-d. une augmentation de 2 millions depuis 1831. En ajoutant la population des colonies, on a un chiffre dépassant celui de la population de tous les états du monde. La reine Victoria est souveraine de 100 millions d'âmes. La Russie compte peut-être 30 millions d'âmes de race russe. Le reste est une multitude de Cosaques, de Calmouks, de Tartares et d'autres tribus nomades, ou de Polonais, de Lithuaniens, ou montagnards du Caucase, hostiles aux Russes, ou n'attendant que le moment de se révolter. La France compte 35 millions d'âmes, dont 33 millions de Français proprement dits et 2 millions de race algérienne ou d'habitans des Indes occidentales, de Cayenne, du Sénégal, de l'île Bourbon et de Pondichéry. L'Autriche, 30 millions d'Allemands, Hongrois, Italiens et Illyriens. La Prusse, 14 à 15 millions d'Allemands ; et les Etats-Unis, 14 millions de race anglo-saxonne, et 3 millions de nègres esclaves.

*Liverpool Times.*

—Il s'est formé depuis quelques années en Angleterre une secte nouvelle dont le dogme fondamental est que les temples des chrétiens doivent être des écuries, parce que Jésus-Christ est né dans une étable.

**BEAUX-ARTS.**—La reine a nommé une commission pour s'enquérir du meilleur mode d'encourager les beaux-arts. A la tête de la commission est le Prince Albert, et parmi ses membres sont lord Lyndhurst, le duc de Sutherland, le marquis de Lansdown, Lord John Russell, Lord Palmerston, lord Melbourne, sir Robert Peel, M. Henry Hallan, M. Henry Rogers, etc.

---



---

## C O R R E S P O N D A N C E.

---

### *M. L'ÉDITEUR,*

C'est avec beaucoup de plaisir que je rends compte au public, par la voie de votre journal, de l'Examen qu'ont subi il y a quelques jours, les Elèves du Couvent de St. Hyacinthe. Cet examen pleinement satisfait les personnes qui y assistaient, et a montré que l'Education prenait un développement considérable, dans cette Institution. La Lecture, l'Écriture, l'Arithmétique, la Grammaire française, l'Histoire Sainte, la Géographie, le Dessin, la Broderie et autre ouvrages d'aiguille, telles sont les matières auxquelles les jeunes filles s'y appliquent. L'Orthographe française et l'Arithmétique, sont enseignées avec un succès tout-à-fait satisfaisant. En général, la manière dont les Elèves ont répondu sur les différents objets de leurs études, l'exhibition des ouvrages de dessin et de broderie &c., ont prouvé leur travail et leur intelligence comme lezèle et la capacité de leurs dignes Institutrices. Aussi, à la fin des exercices, les assistants, satisfaits de l'enseignement pour la partie française, ont-ils exprimé vivement le désir d'avoir une maîtresse pour l'anglais, qui n'a pas été enseigné, jusqu'à présent. Il est à espérer que le public apprendra bientôt, avec plaisir, que ce désir a été exaucé.

Je manquerais à un juste éloge, si j'omettais de dire que quatre des Elèves ont débité, à la fin des séances, un plaidoyer intéressant par la matière et la belle élocution.

UN ASSISTANT.

St. Hyacinthe, 18 janvier, 1842.

---

## A N N O N C E S.

---

SOUS PRESSE,

ET PARAÎTRA VERS LE 1<sup>ER</sup>. FÉVRIER,

**ANALYSE DE**

L'ORDONNANCE sur les bureaux d'Hypothèques, suivie du texte anglais et français de l'ordonnance, des lois relatives à la création des ci-devant Bureaux de Comtés, et de la loi des lettres de ratification, par

**L. H. LAFONTAINE,**

*AVOUCÉ.*

UN VOLUME IN 8<sup>o</sup>. DE PAGE.

ET SERA A VENDRE CHEZ

L'imprimeur, **LOUIS PERRAULT**, et les libraires de Québec et Montréal.  
21 janvier 1842.



PUBLIE ET A VENDRE

CHEZ

C. P. LEPROHON,

Libraire, Rue Notre-Dame,

PRECIS DE DIVERSES ORDONNANCES ET STATUTS,

RÉDIGÉ PAR

GODEFROY CHAGNON, EGR. NOTAIRE,

1 Vol. in 12e. de 108 pages.

TABLE DES MATIÈRES :

Introduction,

Ordonnance pour la nomination des officiers de paroisses, &c.

Ordonnance concernant les municipalités.

Acte pour l'établissement des écoles élémentaires.

Ordonnance pour les bureaux d'enrégistrement.

Acte pour remédier aux abus commis contre l'agriculture.

Précis de divers actes, exposant les principaux devoirs des sous-voyers.

Précis d'un acte pour consolider et amender les lois relatives aux injures malicieuses contre la propriété.

Acte pour l'établissement de cours de districts, de division.

BUREAU D'ENRÉGISTREMENT,  
POUR LE DISTRICT DE MONTRÉAL.

AVIS est donné par les présentes que le BUREAU pour l'enrégistrement des Titres, Testaments, &c. établi en vertu de l'Ordonnance de la 4e. VICTORIA, chap. 30, sera ouvert Mercredi, le 12 du courant, dans la maison de feu DR. VALLÉE, dernièrement occupée par l'Hon. D. DALY, rue Notre-Dame.

Heures d'office : depuis 9 heures A. M. jusqu'à 3 heures P. M.

EDWARD DOWLING.

Régistrateur du District de Montréal.

Montréal, 10 janvier 1842.

A VENDRE

A C E B U R E A U

LES DEUX PREMIERS VOLUMES DES

Mélanges Religieux.

CALENDRIER DE 1842.

⚡ Nous avons cru répondre au vœu du public en changeant quelque chose dans notre *Calendrier Ecclésiastique et Civil* : nous en avons retranché la liste du clergé de Kingston, etc., pour y ajouter la liste des cours de justice, des principaux officiers du gouvernement, celle des membres de la législature provinciale et une autre des avocats, notaires et médecins de cette ville, aussi les banques de Montréal avec leurs jours, d'escompte, etc., etc., etc. On se le procurera à très-bas prix.

PUBLIÉ PAR J. C. PRINCE, P. T. R. DE L'ÉVÊCHÉ. } MONTREAL :  
IMPRIMÉ PAR J. A. PLINGUET, IMPRIMEUR. } RUE ST. DENIS.